

# KOPPLA

## USB



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>7</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>10</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>13</b>
<b>DANSK</b>	<b>16</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>19</b>
<b>NORSK</b>	<b>22</b>
<b>SUOMI</b>	<b>25</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>28</b>
<b>ČESKY</b>	<b>31</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>34</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>37</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>40</b>
<b>POLSKI</b>	<b>43</b>
<b>EESTI</b>	<b>46</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>49</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>52</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>55</b>
<b>ROMÂNÀ</b>	<b>58</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>61</b>

<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>64</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>67</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>70</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>73</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>76</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>79</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>82</b>
<b>عربي</b>	<b>85</b>

Do not connect after each other in sequence.

Do not cover when in use.

To disconnect power, pull the plug.

Do not overload the product.

## **Charger features**

- Charges 2 devices simultaneously.
- One single USB outlet can provide up to 2600 mA load.

## **Instructions for use**

- Connect the product into the wall socket, insert USB cable one by one into the free slots and the other end to the device you want to charge.
- When charging only use a recommended USB cable for your device and replace faulty cables imminently.

## **Good to know**

- USB cable length and quality influences charging speed and performance.
- Devices may get warm during charging; this is completely normal and they will gradually cool down again after they are fully charged.
- Storage temperature: -20°C to 25°C.
- Operating temperature: 0°C to 40°C.
- Unplug the product from the power source before cleaning and when it is not in use.
- To clean the product, wipe with a moist cloth. Never submerge the charger in water.

Recommended precautionary measures and technical data, see the back of the product.

**Save these instructions for future use.**

**WARNING:**

- The wall socket must be located near the equipment and must be easily accessible.
- Only use in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- If the cord is damaged the appliance shall be destroyed.
- Never use a damage or faulty USB cable for charging, since this can damage the appliance and harm your device.

**Product servicing**

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**TECHNICAL DATA**

**Output USB:** 5V DC, 2600mA max.

**Indoor use only**

**Manufacturer: IKEA of Sweden AB**

**Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SWEDEN**



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Nicht mehrere Produkte miteinander verbinden.

Während der Benutzung nicht abdecken.

Zum Abschalten des Stroms den

Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Das Produkt nicht überlasten.

## **Funktionen des Ladegeräts**

- Lädt 2 Geräte gleichzeitig.
- Ein einziger USB-Anschluss kann bis zu 2.600 mA liefern.

## **Benutzerinformation**

- Den Netzadapter an eine Steckdose anschließen. USB-Kabel in einen freien Anschluss einstecken und das andere Ende an das Gerät anschließen, das geladen werden soll.
- Zum Laden nur für das Gerät empfohlene Kabel verwenden; fehlerhafte Kabel sofort entfernen.

## **Wissenswertes**

- Länge und Qualität des USB-Kabels beeinflussen Schnelligkeit und Leistung beim Aufladen.
- Während des Ladevorgangs können sich die Geräte erwärmen; das ist völlig normal. Nach dem vollständigen Aufladen kühlen sie langsam wieder ab.
- Aufbewahrungstemperatur: -20°C bis 25°C.
- Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C.
- Vor dem Reinigen und nach Gebrauch das Produkt vom Stromnetz trennen.
- Zum Reinigen mit einem leicht feuchten Tuch abwischen. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen.

Empfohlene Sicherheitsvorkehrungen und technische Informationen: siehe Geräterückseite.

## **Diese Anleitung für spätere Benutzung aufbewahren.**

### **ACHTUNG:**

- Die Steckdose soll in der Nähe des Geräts und leicht erreichbar sein.
- Nur in trockenen Räumen benutzen.
- Kinder unter Aufsicht halten, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.
- Niemals ein falsches oder schadhaftes USB-Kabel zum Laden benutzen - das kann dem Gerät schaden und den Apparat beschädigen.

### **Produktinstandhaltung**

Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen von Teilen kann man sich gefährlichen stromführenden Punkten und anderen Risiken aussetzen.

### **TECHNISCHE DATEN**

**Ausgang USB:** 5V DC, 2600mA max.

**Nur für Innenräume.**

**Hersteller: IKEA of Sweden AB**

**Adress: Box 702, SE 343 81 Älmhult,  
SCHWEDEN**





Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

Ne pas brancher les produits l'un après l'autre, en séquence.

Ne pas couvrir le produit lorsqu'il fonctionne.

Pour couper l'alimentation, tirer sur la prise.

Ne pas surcharger le produit.

## **Caractéristiques du chargeur**

- Permet de recharger 2 appareils simultanément.
- Le courant de sortie d'un port USB seul est de 2600 mA.

## **Instructions d'utilisation**

- Brancher l'adaptateur à la prise murale, insérer les câbles USB un par un dans les ports et les raccorder aux appareils qui doivent être rechargés.
- Pour le chargement, utiliser uniquement un câble USB adapté à votre appareil et remplacer immédiatement les câbles présentant des défauts.

## **Bon à savoir**

- La longueur et la qualité du câble USB influent sur la vitesse et la performance du chargement.
- Il est tout à fait normal que les appareils chauffent au cours du chargement ; ils refroidiront progressivement une fois qu'ils seront entièrement chargés.
- Température de stockage du chargeur : -20°C to 25°C.
- Température de fonctionnement du chargeur : 0°C to 40°C.

- Débranchez le chargeur de la source d'alimentation avant de procéder à son nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour nettoyer le chargeur, essuyez-le avec un chiffon humide. Ne jamais plonger le chargeur dans l'eau.

Mesures de précaution recommandées et données techniques au dos du chargeur.

**Conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.**

**ATTENTION :**

- La prise murale doit être proche de l'équipement et facilement accessible.
- Utiliser dans des endroits secs uniquement.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec ce produit.
- Si le câble est endommagé, cet équipement doit être détruit.
- Ne jamais utiliser pour le chargement un câble USB endommagé ou présentant un défaut, car cela peut abîmer l'équipement ainsi que votre appareil.

**Réparation du produit**

Ne pas tenter de réparer soi-même ce produit ; soulever ou retirer le couvercle du boîtier risque notamment de provoquer des chocs électriques.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES****Tension port USB : 5VDC, 2600mA max.****Utilisation en intérieur uniquement.****Fabricant : IKEA of Sweden AB****Adresse : Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SWEDEN**

Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Niet meerdere producten met elkaar verbinden.

Niet bedekken tijdens het gebruik.

Trek de stekker uit het stopcontact om de stroom uit te schakelen.

Het product niet overbelasten.

## **Functies van de lader**

- Laadt 2 apparaten tegelijkertijd op.
- Eén enkele USB-aansluiting kan maximaal 2600 mA lading leveren.

## **Gebruiksaanwijzing**

- Sluit dit product aan op het stopcontact. Steek het USB-snoer in de vrije poorten en sluit het andere einde aan op het apparaat dat je wilt opladen.
- Overschrijd niet de maximale USB-snoerlengte die voor deze eenheid wordt aanbevolen en vervang defecte snoeren onmiddellijk.

## **Goed om te weten**

- De lengte en de kwaliteit van het USB-snoer beïnvloeden de laadsnelheid en het prestatievermogen.
- Apparaten kunnen warm worden tijdens het opladen. Dit is normaal en ze zullen geleidelijk afkoelen nadat ze volledig zijn opgeladen.
- Bewaartemperatuur: -20 ° C tot 25 ° C.
- Bedrijfstemperatuur: 0 ° C tot 40 ° C.
- Haal het product uit het stopcontact voordat je het schoonmaakt en wanneer het niet gebruikt.
- Om het product schoon te maken, dit afnemen met een vochtig doekje. Het product nooit in water onderdompelen.

Voor aanbevolen voorzorgsmaatregelen en technische gegevens, zie de achterkant van het product.

## **Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.**

### **WAARSCHUWING:**

- Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zitten en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Uitsluitend te gebruiken op droge plaatsen.
- Houd kinderen in de gaten, zodat ze niet met het product gaan spelen.
- Wanneer het snoer beschadigd is, moet het apparaat worden vernietigd.
- Gebruik nooit een beschadigd of kapot USB-snoer voor het opladen, omdat dat het apparaat en de eenheid kan beschadigen.

### **Onderhoud**

Probeer het product niet zelf te repareren. Als je onderdelen openmaakt of verwijdert kan je jezelf blootstellen aan gevaarlijke, stroomgeleidende punten en andere risico's.

**TECHNISCHE GEGEVENS****Output USB:**5V DC, max. 2600mA**Uitsluitend binnenshuis te gebruiken.****Fabrikant: IKEA of Sweden AB****Adres: Postbus 702, 343 81 Älmhult,  
Zweden**

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

Må ikke serieforbindes.

Må ikke tildækkes under brug.

Træk stikket ud for at afbryde strømmen.

Produktet må ikke overbelastes.

### **Opladerens egenskaber**

- Oplader 2 enheder samtidig.
- Ét enkelt USB-stik kan give en strømbelastning på op til 2600 mA.

### **Brugsanvisning**

- Sæt produktet i vægstikket, sæt USB-kabler i de åbne stik ét ad gangen, og den anden ende af stikket i den enhed, du vil lade op.
- Når du oplader, må du kun bruge et anbefalet USB-kabel til din enhed. Udskift straks defekte kabler.

### **Godt at vide**

- USB-kablets længde og kvalitet påvirker opladningshastigheden og ydelsen.
- Enheder kan blive varme under opladning. Det er helt normalt, og de køler gradvist ned igen, når de er fuldt opladet.
- Opbevaringstemperatur:  $-20^{\circ}$ - $25^{\circ}$ .
- Betjeningstemperatur:  $0^{\circ}$ - $40^{\circ}$ .
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du gør produktet rent, og når det ikke er i brug.
- Produktet gøres rent ved at tørre det af med en fugtig klud. Opladeren må aldrig nedsænkes i vand.



Anbefalede forholdsregler og tekniske data:  
Se produktets bagside.

**Gem disse anvisninger til senere brug.**

### **ADVARSEL!**

- Stikkontakten skal være placeret i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.
- Må kun bruges i tørre omgivelser.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal produktet kasseres.
- Brug aldrig et beskadiget eller fejlbehæftet USB-kabel til opladning, da det kan beskadige produktet og ødelægge din enhed.

### **Servicering af produktet**

Forsøg ikke at reparere dette produkt selv, fordi du kan blive udsat for farlig spænding eller andre risici, hvis du åbner eller fjerner dækslerne.

### **TEKNISKE DATA**

**Udgangseffekt, USB:** 5V DC, 2600mA  
maks.

**Kun til indendørs brug**

**Producent: IKEA of Sweden AB**

**Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SVERIGE**



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

Ekki tengja fjöltengið við annað fjöltengi.  
Ekki hylja það þegar það er í notkun.  
Taktu úr sambandi til að aftengja.  
Varastu of mikið álag.

## **Hleðslueiginleikar**

- Hleður tvö tæki samtímis.
- Ein USB innstunga getur veitt allt að 2600 mA straum.

## **Notkunarleiðbeiningar**

- Stingdu í samband við innstungu og tengdu USB snúru, eina í einu, í samband og tengdu svo hinn enda snúrunnar í tækið sem þú vilt hlaða.
- Notaðu aðeins USB-snúru sem mælt er með fyrir tækið þitt við hleðslu og endurnýjaðu gallaðar snúrur samstundis.

## **GOTT AÐ VITA**

- Lengd USB snúrunnar og gæði hafa áhrif á hleðsluhraða og getu.
- Tæki geta orðið heit á meðan hleðslu stendur, en það er fullkomlega eðlilegt og þau kólna aftur þegar þau eru fullhlaðin.
- Hitastig við geymslu:  $-20^{\circ}\text{C}$  til  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Hitastig við notkun:  $0^{\circ}\text{C}$  til  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Taktu vörðuna úr sambandi fyrir þrif og þegar það er ekki í notkun.
- Þurrkaðu af vörunni með rökum klút. Ekki setja hleðslutækið undir vatn.

Varúðarráðstafanir og tæknilegar upplýsingar má sjá á bakhlið vörunnar.

## **Geymdu leiðbeiningarnar.**

**VARÚÐ:**

- Vegginnstungan ætti að vera nálægt búnaðinum og aðgengileg.
- Notist aðeins í þurru umhverfi.
- Hafðu eftirlit með börnum, til að tryggja að þau leiki sér ekki með vöruna.
- Ef snúran er skemmd ætti að farga búnaðinum.
- Aldrei nota skemmda eða gallaða USB snúru til að hlaða, það getur skemmt búnaðinn og skaddað tækið þitt.

**Vörubjónustu viðhald**

Ekki gera tilraun til að gera við þessa vöru upp á eigin spýtur, því ef þú opnar eða fjarlægir lokin gætir þú orðið fyrir rafstraumi eða öðrum hættum.

**TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR**

**USB-úttak:** 5V DC, 2600mA hámark.

**Aðeins til notkunar innandyra**

**Framleiðandi: IKEA of Sweden AB**

**Heimilisfang: Box 702, SE-343 81  
Älmhult, SWEDEN**



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

Skal ikke kobles etter hverandre i en serie.  
Må ikke dekkes over når de er i bruk.

Trekk ut kontakten for å koble av strømmen.

Produktet må ikke overbelastes.

### **Laderens egenskaper**

- Lader 2 enheter samtidig.
- En enkel USB-port kan gi opptil 2600 mA.

### **Bruksanvisning**

- Sett produktets støpsel i stikkontakten på veggen, sett USB-ledningene én etter én i de ledige USB-portene og den andre enden i enhetene du vil lade.
- Når du lader må du kun bruke en anbefalt USB-ledning til enheten din. Erstatt skadede ledninger med en gang.

### **Godt å vite**

- USB-ledningens lengde og kvalitet påvirker ladetiden og ladeytelsen.
- Enheter kan bli varme når de lades, dette er helt normalt og de kjøles gradvis ned igjen etter at de er fulladet.
- Oppbevaringstemperatur: -20 °C til 25 °C.
- Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C.
- Koble laderen fra strømkilden før du rengjør den og når den ikke skal brukes.
- For å rengjøre laderen, tørk av med en fuktig klut. Laderen må aldri senkes ned i vann.

Anbefalte sikkerhetsforholdsregler og tekniske data, se laderens bakside.

## **Spar på disse instruksene for fremtidig bruk.**

### **ADVARSEL:**

- Kontakten må være plassert i nærheten av utstyret, og den må være lett tilgjengelig.
- Må kun brukes på et tørt sted.
- Barn må ses etter for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Hvis ledningen er skadet må produktet kastes.
- Bruk aldri en skadet eller ødelagt USB-ledning til lading, siden det kan skade laderen og enheten du prøver å lade.

### **Reparasjon**

Ikke forsøk å reparere produktet selv. Om du åpner det eller tar bort deler kan du utsette deg for farlige strømførende punkter eller annen risiko.

### **TEKNISKE DATA**

**Utgang USB:** 5V DC, 2600 mA maks.

**Kun til innendørs bruk**

**Produsent: IKEA of Sweden AB**

**Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult  
SVERIGE**



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.



Älä liitä johtoja peräkkäin.  
Älä peitä käytön aikana.  
Katkaise virta irrottamalla pistoke.  
Älä ylikuormita tuotetta.

**Laturin ominaisuudet**

- Lataa kahta laitetta samanaikaisesti.
- Yksi USB-pistorasia voi antaa jopa 2600 mA:n virran.

**Käyttöohje**

- Kytke tuote pistorasiaan ja liitä kunkin USB-kaapelin toinen pää vapaaseen hahloon ja toinen pää laitteeseen, jota haluat ladata.
- Käytä latauksessa vain laitteellesi suositeltua USB-kaapelia ja vaihda vioittuneet kaapelit välittömästi uusiin.

**Hyvä tietää**

- USB-kaapelin pituus ja laatu vaikuttavat latausnopeuteen ja suorituskykyyn.
- Laitteet voivat lämmetä latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia, ja ne jäähtyvät vähitellen latauduttuaan täyteen.
- Laturin säilytyslämpötila: -20°C – +25°C.
- Laturin käyttölämpötila: 0°C – +40°C.
- Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistusta ja silloin, kun se ei ole käytössä.
- Puhdista laturi pyyhkimällä kostealla liinalla. Älä koskaan upota laturia veteen.

Suosittelavat varotoimenpiteet ja tekniset tiedot, katso laturin takaosa.

**Säilytä nämä ohjeet vastaisen varalle.**

**VAROITUS:**

- Seinäpistokkeen on sijoitettava lähellä laitetta ja oltava helposti saatavilla.
- Käytä vain kuivissa tiloissa.
- Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.
- Jos johto on vaurioitunut, laite on hävitettävä.
- Älä koskaan käytä lataukseen vaurioitunutta tai viallista USB-kaapelia, koska se voi vahingoittaa laitetta.

**Tuotteen huolto**

Tuotetta ei saa yrittää korjata itse. Kuorien avaaminen tai poistaminen voi altistaa vaaralliselle jännitteelle tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.

**TEKNISET TIEDOT**

**USB-liitäntä:** 5 V DC, enint. 2600 mA.

**Vain sisäkäyttöön.**

**Valmistaja: IKEA of Sweden AB**

**Osoite: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SWEDEN**



Rastitettu jätteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

Anslut inte efter varandra i följd.  
Täck inte över vid användning.  
Dra ut kontakten för att koppla bort strömmen.  
Överbelasta inte produkten.

**Funktioner för laddare**

- Laddar 2 enheter samtidigt.
- Ett enda USB-uttag kan ge upp till 2600 mA.

**Användarinstruktioner**

- Anslut produkten till vägguttaget. Sätt in USB-kabeln i de lediga uttagen och den andra änden i den enhet du vill ladda.
- Överskrid inte den maximala USB-kabellängd som rekommenderas för enheten och byt ut felaktiga kablar omedelbart.

**Bra att veta**

- USB-kabelns längd och kvalitet påverkar laddningshastighet och prestanda.
- Apparater kan bli varma under laddning. Detta är helt normalt och de kommer gradvis att svalna igen efter att de är helt laddade.
- Förvaringstemperatur : -20 °C till 25 °C.
- Driftstemperatur : 0 °C till 40 °C.
- Koppla ur produkten från strömkällan före rengöring och när den inte används.
- För att rengöra produkten, torka av den med en fuktig trasa. Doppa aldrig laddaren i vatten.

Rekommenderade försiktighetsåtgärder och tekniska data, se baksidan avprodukten.

## **Spara dessa instruktioner för framtida användning**

### **VARNING:**

- Väggtaget måste vara beläget nära utrustningen och vara lättillgängligt.
- Används endast på torra platser.
- Barn bör övervakas så att de inte leker med produkten.
- Om sladden är skadad ska apparaten förstöras.
- Använd aldrig en skadad eller felaktig USB-kabel för laddning, eftersom det kan skada apparaten och enheten.

### **Produktservice**

Försök inte att reparera produkten själv. Om du öppnar eller tar bort delar kan du utsätta dig själv för farliga strömförande punkter eller andra risker.

### **TEKNISK DATA**

**Utgång USB:** 5V DC, 2600mA max.

**Endast inomhusbruk.**

**Tillverkare: IKEA of Sweden AB**

**Adress: Box 702, 343 81 Älmhult,  
SVERIGE**



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

Nezapojujte do řady za sebe více zařízení. Při použití zařízení ničím nezakrývejte. Přívod elektriny vypněte vypojením ze zásuvky.

Nepřetěžujte výrobek.

### **Funkce nabíječky**

- Nabíjí dvě zařízení současně.
- Jeden USB port poskytuje proud až 2600 mA.

### **Návod k použití**

- Výrobek zapojte do zásuvky a do jeho volných portů připojte USB kabely jeden po druhém. Následně je připojte k zařízení, které chcete nabít.
- Používejte výhradně doporučené USB kabely. Závadné kabely okamžitě vyměňte.

### **Užitečné informace**

- Délka a kvalita USB kabelu ovlivňuje rychlost nabíjení.
- Zařízení se mohou během nabíjení zahřát; to je zcela běžné a po skončení nabíjení zase postupně zchladnou.
- Výrobek skladujte při teplotě -20-25 °C
- Provozní teplota: 0-40 °C
- Pokud výrobek nepoužíváte nebo pokud se jej chystáte čistit, vypojte jej ze zásuvky.
- Výrobek čistěte navlhčeným hadříkem. Nabíječku nikdy nenamáčejte do vody.

Doporučené bezpečnostní opatření a technická data – viz zadní stranu výrobku.

**Tyto pokyny uschovejte pro budoucí použití.**

**UPOZORNĚNÍ:**

- Zásuvka musí být umístěná poblíž zařízení a snadno dostupná.
- Používejte pouze v suchém prostředí.
- Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály.
- Pokud dojde k poškození kabelu, zařízení vyhod'te.
- K nabíjení nikdy nepoužívejte závadný kabel. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

**Upozornění**

Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat. Otevíráním krytu se můžete vystavit nebezpečí zásahu elektrickým proudem i dalším rizikům.

**TECHNICKÁ DATA**

**Výkon USB:** 5V DC, max. 2600 mA.

**Používejte pouze v interiéru.**

**Výrobce: IKEA of Sweden AB**

**Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SWEDEN**





Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

No conectar los productos en secuencia, uno tras otro.

No tapar el producto cuando está funcionando.

Saca el enchufe para desconectar la alimentación.

No sobrecargues el producto.

## **Características del cargador**

- Puede cargar 2 dispositivos de forma simultánea.
- Una sola toma USB puede proporcionar hasta 2600 mAh de carga.

## **Instrucciones de uso**

- Conecta el producto a la toma de pared, introduce los cables USB uno a uno en las ranuras vacías y el otro extremo en el dispositivo que quieras cargar.
- Cuando lo cargues, usa solo un cable USB recomendado para tu dispositivo y, si el cable está defectuoso, sustitúyelo de forma inmediata.

## **Información importante**

- La longitud y la calidad del cable USB afectan a la velocidad y el rendimiento de carga.
- Es posible que los dispositivos se calienten durante la carga. Es normal, y en cuanto estén del todo cargados, poco a poco recuperarán su temperatura normal.
- Temperatura de almacenamiento: de  $-20^{\circ}\text{C}$  a  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Temperatura de funcionamiento : de  $0^{\circ}\text{C}$  a  $40^{\circ}\text{C}$ .

- Desenchufa el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo estés usando.
- Para limpiar el cargador, pásale un paño húmedo. No lo sumerjas nunca en agua.

En la parte posterior del cargador puedes consultar las medidas de precaución recomendadas y los datos técnicos.

**Conserva estas instrucciones para poder consultarlas en un futuro.**

### **ADVERTENCIA**

- La toma de pared debe estar situada cerca del aparato, en un lugar de fácil acceso.
- Utilízalo solo en lugares secos.
- Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el producto.
- Si el cable sufre daños, el aparato puede acabar estropeándose.
- No utilices nunca un cable USB estropeado o defectuoso, ya que esto puede provocar daños en el aparato y en el dispositivo.

### **Mantenimiento del producto**

No intentes reparar el producto por tu cuenta, ya que al abrir y cerrar las tapas puedes quedar expuesto a puntos de alta tensión y otros peligros.

**DATOS TÉCNICOS****Salida USB:** 5V DC, máx. 2600 mA**Solo para uso en interiores****Fabricante: IKEA of Sweden AB****Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SUECIA**

La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

Non collegare i prodotti uno dopo l'altro, in sequenza.

Non coprire il prodotto quando è in funzione.

Stacca la spina per scollegare l'alimentazione.

Non sovraccaricare il prodotto.

### **Caratteristiche del caricabatteria**

- Permette di ricaricare 2 dispositivi contemporaneamente.
- Una singola porta USB fornisce fino a 2600 mA.

### **Istruzioni per l'uso**

- Collega il prodotto alla presa di corrente e inserisci i cavi USB, uno alla volta: un'estremità in una delle porte libere e l'altra estremità nel dispositivo che vuoi ricaricare.
- Per la ricarica usa solo un cavo USB raccomandato per il tuo dispositivo. Sostituisci immediatamente i cavi difettosi.

### **Utile da sapere**

- La lunghezza e la qualità del cavo USB incidono sulla velocità e sulle prestazioni di ricarica.
- Durante la ricarica i dispositivi possono scaldarsi: è normale. La temperatura si abbassa gradualmente una volta terminata la ricarica.
- Temperatura nell'ambiente d'immagazzinamento: da -20°C a 25°C.
- Temperatura di funzionamento: da 0°C a 40°C.

- Scollega il prodotto dalla presa elettrica prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.
- Usa un panno umido per pulire il prodotto. Non immergere mai il prodotto nell'acqua.

Misure precauzionali raccomandate e dati tecnici: vedi il retro del prodotto.

**Conserva queste istruzioni per ulteriori consultazioni.**

#### **AVVERTENZE:**

- La presa di corrente deve essere situata in prossimità del prodotto e deve essere facilmente accessibile.
- Usa il prodotto in luoghi asciutti.
- È necessaria la supervisione di un adulto per assicurarsi che i bambini non giochino con il prodotto.
- Se il cavo si danneggia, il prodotto deve essere buttato via.
- Non usare mai un cavo USB guasto o difettoso per ricaricare i tuoi dispositivi, poiché potresti danneggiare il caricabatteria e i tuoi dispositivi.

#### **Manutenzione del prodotto**

Non provare a riparare da solo questo prodotto, poiché l'apertura o la rimozione delle coperture può esporti al rischio di scossa elettrica o ad altri rischi.

**SPECIFICHE TECNICHE****Uscita USB:** 5V DC, max. 2600mA**Solo per interni****Produttore: IKEA of Sweden AB****Indirizzo: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SVEZIA**

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

Ne csatlakoztass több darabot egymás utáni sorban.

Ne takard le, amikor használatban van.

Az áramellátás megszakításához húzd ki a csatlakozódugót.

Ne töltsd túl a terméket.

### **A töltő jellemzői**

- 2 készüléket tölts egyszerre.
- Egyetlen USB port 2600 mA töltést szolgáltat.

### **Használati útmutató**

- Dugd be az adaptert a konnektorba, csatlakoztasd egyenként az USB vezetékeket a szabad portokba és a másik végüket a készülékbe, melyet tölteni szeretnél.
- Töltéskor az ajánlott USB vezetéket használd a készülékedhez és azonnal cseréld a hibás vezetékeket.

### **Jó tudni**

- Az USB vezeték hossza és minősége befolyásolja a töltési sebességet és teljesítményt.
- A készülékek felmelegedhetnek a töltés során; ez teljesen normális és fokozatosan újra lehűlnek miután teljesen feltöltődtek.
- A töltő tárolási hőmérséklete:  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $25^{\circ}\text{C}$ .
- A töltő működési hőmérséklete:  $0^{\circ}\text{C}$  to  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Húzd ki a töltőt az áramellátóból tisztítás előtt és amikor nem használod.
- A töltő tisztításához töröld le egy nedves ruhával. Soha ne merítsd vízbe a töltőt.



Ajánlott óvintézkedésekért és technikai adatokért lásd a termék hátulját.

**Tartsd meg ezt az útmutatót a jövőre nézve.**

### **FIGYELMEZTETÉS!**

- A fali aljzatnak a berendezés mellett és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Csak száraz helyszínen használd.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a termékkel.
- Ha a vezeték sérült, a készüléket meg kell semmisíteni.
- Soha ne használj sérült vagy hibás USB vezetéket a töltéshez, mert az kárt okozhat a berendezésben és a készülékedben.

### **A termék szervizelése**

Ne próbáld megjavítani a készüléket, mivel a burkolat felnyitásával vagy eltávolításával veszélyes feszültségnek vagy más kockázatoknak teheted ki magad.

### **MŰSZAKI ADATOK**

**Kimeneti feszültség USB:** 5V DC,  
2600mA max.

**Csak beltéri használatra.**

**Gyártó: IKEA of Sweden AB**

**Cím: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
Svédország**



Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálsz az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházzal!

Nie łączyć się ze sobą kolejno.

Nie zakrywać podczas używania.

Aby odłączyć zasilanie, pociągnij za wtyczkę.

Nie przeciążaj produktu.

### **Funkcje ładowania**

- Ładuje jednocześnie 2 urządzenia.
- Jedno gniazdo USB zapewnia do 2600 mA.

### **Instrukcja użytkowania**

- Podłącz urządzenie do gniazda ściennego, włóż jeden po drugim kable USB do wolnych gniazd, a drugi koniec do urządzenia, które chcesz ładować.
- Do ładowania stosuj wyłącznie kabel USB zalecany dla danego urządzenia i niezwłocznie wymień uszkodzone kable.

### **Dobrze wiedzieć**

- Długość i jakość kabla USB wpływają na czas ładowania i wydajność.
- Podczas ładowania urządzenia mogą się nagrzewać - jest to całkowicie normalne i po całkowitym naładowaniu urządzenia stopniowo ostygną.
- Temperatura przechowywania: -20° C do 25° C.
- Temperatura robocza: 0° C do 40° C
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub gdy urządzenie jest nieużywane, należy je odłączyć od źródła zasilania.
- Aby wyczyścić produkt wytrzyj go wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzaj ładowarki w wodzie.

Zalecane środki ostrożności i dane techniczne znajdują się na odwrocie produktu.

**Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.**

### **OSTRZEŻENIE**

- Gniazdo ścienne powinno znajdować się w niewielkiej odległości od urządzenia i być łatwo dostępne.
- Używać wyłącznie w miejscach suchych.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się produktem.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, urządzenie należy zniszczyć.
- Nigdy nie używaj do ładowania uszkodzonego lub niesprawnego kabla USB, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### **Serwisowanie urządzenia**

Nie próbuj naprawiać tego urządzenia samodzielnie, gdyż otwieranie lub zdejmowanie pokrywy może grozić kontaktem z punktami pod napięciem lub innymi zagrożeniami.

**DANE TECHNICZNE****Wyjście USB:** 5V DC, 2600 mA maks.**Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń****Producent: IKEA of Sweden AB****Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SZWECJA**

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

Ärge ühendage üksteise järel.  
Ärge katke kasutamise ajal.  
Ärge lülitage välja, tõmmake juhe välja.  
Ärge koormake seadet üle.

**Laadija omadused**

- Laeb üheaegselt kahte seadet.
- Ühe USB väljundi võimsus võib olla kuni 2600 mA.

**Kasutusjuhised**

- Ühendage toode seinakontakti, sisestage USB juhtme üks ots vabasse auku ja teine ots laetava seadme külge.
- Laadimise ajal kasutage teie seadmele soovitatud USB juhet ja asendage vigane juhe kohe.

**Kasulik teave**

- USB juhtme pikkus ja kvaliteet mõjutab laadimiskiirust ja laadija töövõimet.
- Seadmed võivad laadimise ajal muutuda kuumaks; see on täiesti normaalne ning pärast laadimist jahtuvad need järkjärgult maha.
- Aku säilitustemperatuur: -20°C kuni 25°C.
- Laadija töötemperatuur: 0°C kuni 40°C.
- Eemaldage laadija vooluvõrgust enne puhastamist või siis, kui see pole kasutusel.
- Toote puhastamiseks pühkige seda niiske lapiga. Ärge pange toodet vette.

Ohutusjuhiste ja tehniliste andmete nägemiseks vaadake toote tagaküljele.

## **Hoidke juhised tulevikuks alles.**

### **HOIATUS:**

- Seinakontakt peab asuma seadme lähedal ja olema lihtsasti ligipääsetav.
- Kasutage vaid kuivades tingimustes.
- Tähtis on valvata, et lapsed ei mängiks tootega.
- Kui juhe on kahjustatud, tuleb seade hävitada.
- Ärge kunagi kasutage kahjustatud või valet USB kaablit laadimiseks, kuna see võib kahjustada teie seadet.

### **Toote hooldus**

Ärge üritage toodet ise parandada, kuna katete avamine või eemaldamine võib vabastada ohtliku laengu või põhjustada muid riske.

### **TEHNILINE TEAVE**

**USB võimsus:** 5V DC, 2600mA max.

### **Vaid siseruumides kasutamiseks**

**Tootja: IKEA of Sweden AB**

**Adress: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
ROOTSI**



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.



Nepievienot ierīces vienu pēc otras.  
Neaizsegt lietošanas laikā.  
Lai atvienotu barošanu, preces strāvas vads jāatvieno no strāvas.  
Nepārslogot.

## **Lādētāja īpašības**

- Var vienlaikus uzlādēt 2 ierīces.
- Viena USB izeja var nodrošināt strāvu līdz 2600 mA..

## **Lietošanas instrukcija**

- Iespraudiet ierīces kontaktdakšu sienas rozetē, vienu pa vienam iespraudiet USB vadus adapterī un ierīcē, kuru vēlaties uzlādēt.
- Uzlādējot ierīci, izmantojiet tikai ieteicamos USB vadus un nekavējoties nomainiet bojātus vadus.

## **Noderīga informācija**

- USB vada garums un kvalitāte ietekmē uzlādes ātrumu un darbību.
- Uzlādes laikā ierīces var sakarst. Tas ir normāli, un tās pakāpeniski atdzīsīs pēc uzlādes beigām.
- Lādētāja uzglabāšanas temperatūra: no  $-20^{\circ}\text{C}$  līdz  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Lādētāja darba temperatūra: no  $0^{\circ}\text{C}$  līdz  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Atvienojiet lādētāju no strāvas padeves avota pirms tīrīšanas, kā arī tad, kad tas netiek lietots.
- Lai tīrītu lādētāju, izmantojiet mitru lupatu. Nekādā gadījumā nemērciet lādētāju ūdenī.

Ieteicamie piesardzības pasākumi un tehniskie dati sk. lādētāja aizmugurē.

**Saglabājiet šo instrukciju turpmākai uzziņai.**

### **BRĪDINĀJUMS:**

- Sienas rozetei jāatrodas aprīkojuma tuvumā, viegli pieejamā vietā.
- Lietot vienīgi sausos apstākļos.
- Uzraugiet bērnus, lai tie nespēlētos ar šo precī.
- Ja vads ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot un tā ir jāiznīcina.
- Nekādā gadījumā neveiciet ierīces uzlādi ar bojātu USB vadu, jo tie var sabojāt aprīkojumu un nodarīt kaitējumu jūsu ierīcei.

### **Preces serviss**

Nemēģiniet paši veikt preces remontu, jo tā atvēršana un vāka noņemšana var izraisīt saskarsmi ar bīstama sprieguma punktiem, kā arī izraisīt citus drošības riskus.

### **TEHNISKĀ INFORMĀCIJA**

**Izeja USB:** 5V DC, 2600mA maks.

**Lietošanai vienīgi iekštelpās**

**Ražotājs: IKEA of Sweden AB**

**Adrese: Box 702, SE-343 81 Elmhulta,  
ZVIEDRIJA**



Nosvītrotais atkritumu konteinera simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

Nejunkite į grandinę vieną su kitu.  
Neuždenkite, kai naudojamas.  
Norėdami išjungti maitinimą, ištraukite kištuką.  
Neviršykite leidžiamosios apkrovos.

**Įkroviklio savybės**

- Vienu metu krauna du įrenginius.
- Vieno USB lizdo elektros krūvis – iki 2600 mA.

**Naudojimo instrukcijos**

- Prie sieninio kištukinio lizdo prijunkite gaminį, prie jo laisvų USB jungčių – USB laidus su prie jų prijungtais įrenginiais, kuriuos norite įkrauti.
- Įrenginiams įkrauti naudokite rekomenduojamą USB laidą. Jei pažeistas, nenaudokite, pakeiskite nauju.

**Naudinga žinoti**

- Įkrovos greičiui bei efektyvumui turi įtakos USB laido ilgis ir jo kokybė.
- Įkraunami įrenginiai gali įkaisti – tai visiškai normalu. Pasibaigus įkrovos laikui, kai baterija bus įkrauta, jie po truputį atvės.
- Įkroviklio laikymo temperatūra: nuo -20 °C iki 25 °C.
- Įkroviklio veikimo temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C.
- Prieš valydami įkroviklį ir kai nereikalingas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Įkroviklį valykite drėgna šluoste; niekada nemerkitė įkroviklio į vandenį ar kitokį skystį.

Rekomenduojamos atsargumo priemonės ir techniniai duomenys yra nurodyti ant įkroviklio nugarėlės.

## **Išsaugokite instrukcijas ateičiai.**

### **PERSPĖJIMAS:**

- Sieninis kištukinis lizdas turi būti prie įrenginio ir lengvai pasiekiamas.
- Naudokite tik sausoje aplinkoje.
- Šis gaminys nėra žaislas, todėl vaikams reikėtų drausti su juo žaisti.
- Jei laidas pažeistas, gaminį reikia tinkamai išmesti.
- Niekada nenaudokite pažeisto, netinkamai veikiančio USB laido įrenginiui įkrauti, nes jis gali pakenkti įkrovikliui ir įrenginiui.

### **Techninė priežiūra**

Savarankiškai neremontuokite prekės, nes atidarę korpusą galite nukentėti nuo pavojingos įtampos ir kitų priežasčių.

### **TECHNINIAI DUOMENYS**

**USB išėja:** 5 V DC, daug. 2600 mA.

### **Naudoti tik patalpose**

**Gamintojas: IKEA of Sweden AB**

**Adresas: p. d. 702, SE-343 81  
Elmhultas, ŠVEDIJA**



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

Não ligar os dispositivos em sequência.  
Não cobrir quando estiver a ser utilizado.  
Para desligar da corrente, puxe a ficha.  
Não sobrecarregue o produto.

## **Características do carregador**

- Carrega 2 dispositivos simultaneamente.
- Uma única entrada USB oferece até 2600 mA de carga.

## **Instruções de utilização**

- Ligue o produto a uma tomada de parede, insira os cabos USB um a um nas entradas livres e a outra extremidade ao dispositivo que quer carregar.
- Ao carregar, use apenas um cabo USB recomendado para o seu dispositivo e substitua imediatamente os cabos defeituosos.

## **Convém saber**

- A extensão e a qualidade do cabo USB influenciam a rapidez e o desempenho do carregamento.
- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento: trata-se de uma situação totalmente normal, arrefecendo gradualmente após a carga completa.
- Temperatura de armazenamento: entre  $-20^{\circ}\text{C}$  e  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Temperatura de funcionamento: entre  $0^{\circ}\text{C}$  e  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Desligue o produto da corrente elétrica antes de o limpar e quando não estiver a ser utilizado.

- Limpe o produto com um pano humedecido. Nunca mergulhe o carregador em água.

Consulte as medidas de precaução recomendadas e os dados técnicos na parte de trás do produto.

### **Guarde estas instruções para referência futura.**

#### **ATENÇÃO:**

- A tomada deve estar localizada perto do equipamento e deve estar acessível.
- Usar apenas em zonas secas.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Se o cabo estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado.
- Nunca utilize um cabo USB danificado ou defeituoso para o carregamento, pois isso pode danificar o aparelho e prejudicar o seu dispositivo.

#### **Serviços relacionados com o produto**

Não tente reparar o produto sozinho, pois a abertura ou a remoção das coberturas pode expô-lo a pontos de voltagem perigosa ou a outros riscos.



**DADOS TÉCNICOS****Saída USB:** 5V DC, máx. 2600mA.**Usar apenas no interior****Fabricante: IKEA of Sweden AB****Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SWEDEN**

O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

Nu conecta una după cealaltă.  
Nu acoperi când este în funcțiune.  
Pentru a deconecta, scoate din priză.  
Nu încărca produsul peste limită.

## **Caracteristici încărcător**

- Încarcă două dispozitive simultan.
- Un singur dispozitiv USB poate furniza până la 2600 mA.

## **Instrucțiuni de folosire**

- Conectează dispozitivul la priză, introdu cablul USB în sloturile libere și la dispozitivul pe care dorești să îl încarci.
- Folosește doar cabluri USB recomandate pentru dispozitivul tău și înlocuiește cablurile deteriorate.

## **Bine de știut**

- Lungimea și calitatea cablului influențează viteza de încărcare și performanța.
- Dispozitivele se pot încălzi în timpul încărcării; acest lucru este normal și acestea se vor răci după ce sunt încărcate complet.
- Temperatura de depozitare: -20°C la 25°C.
- Temperatura de operare: 0°C la 40°C.
- Scoate dispozitivul din sursa de curent înainte de a o curăța și când nu este folosită.
- Pentru a curăța produsul, șterge cu o cârpă umedă. Nu introdu încărcătorul în apă.

Pentru măsuri de precauție, citește pe spatele produsului.

### **Păstrează instrucțiunile.**

#### **ATENȚIE:**

- Priza de perete trebuie să se afle lângă echipament și să poată fi ușor accesată.
- Folosește doar în medii uscate.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.
- În cazul în care cablul este deteriorat, aparatul trebuie aruncat.
- Nu folosi niciodată un cablu USB avariât pentru că poate deteriora produsul.

#### **Service produs**

Nu încerca să repara produsul singur, deoarece deschiderea și îndepărtarea capacului pot provoca accidente.

#### **DATE TEHNICE**

**Putere USB:** 5V DC, 2600mA max

**Se folosește doar la interior**

**Producător: IKEA of Sweden AB**

**Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SUEDIA**



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

Nepripájajte zaradom po sebe.  
Počas používania nezakrývajte.  
Aby ste odpojili zdroja, vytiahnite zásuvku.  
Výrobok nadmerne nezaťažujte.

**Vlastnosti nabíjačky**

- Nabíja naraz dve zariadenia.
- Jeden výstup USB poskytuje až 2 600 mA.

**Návod na použitie**

- Výrobok pripojte do zásuvky, po jednom vložte do voľného vstupu kábel USB a druhý koniec do zariadenia, ktoré chcete nabiť.
- Na nabíjanie používajte iba kábel USB vhodný k vášmu zariadeniu. Poškodené káble okamžite vymeňte.

**Dobré vedieť**

- Dĺžka a kvalita kábla USB ovplyvňuje výkon a kvalitu nabíjania.
- Zariadenie sa môže počas nabíjania zahrievať. Je to úplne bežný jav. Po ukončení nabíjania opäť vychladne.
- Teplota skladovania:  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Teplota prevádzky:  $0^{\circ}\text{C}$  to  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Ak chcete výrobok očistiť, odpojte ho zo zdroja.
- Výrobok vyčistíte vlhkou handričkou. Nikdy ho neponárajte do vody.

Odporúčané preventívne opatrenia a technické údaje nájdete na zadnej strane výrobku.

**Tieto pokyny si uložte na budúce použitie.**

**UPOZORNENIE:**

- Zásuvka v stene musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
- Iba na použitie v suchých priestoroch.
- Deti musia byť upozornené, aby sa s výrobkom nehrali.
- Ak je kábel poškodený, prístroj musí byť zničený.
- Na nabíjanie nikdy nepoužívajte poškodený alebo chybný kábel USB, pretože môže poškodiť prístroj a to môže poškodiť vaše zariadenie.

**Oprava výrobku**

Nepokúšajte sa výrobok opraviť sami, pretože pri otvorení alebo odstránení krytu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo.

**TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

**Výstup USB:** 5V DC, 2600mA max.

**Len na použitie vnútri**

**Výrobca: IKEA of Sweden AB**

**Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
ŠVÉDSKO**



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

Не свързвайте един след друг последователно.

Не покривайте, когато се използва.

За да прекъснете захранването, издърпайте щепсела.

Не претоварвайте продукта.

### **Характеристика на зарядното**

- Зарежда 2 устройства едновременно.
- Един USB изход може да осигури натоварване до 2600 mA.

### **Инструкции за употреба**

- Включете продукта в контакта, след което включете и USB кабелите един по един в свободните гнезда, а другия им край включете към устройствата, които искате да заредите.
- По време на зареждане използвайте само препоръчан за вашето устройство USB кабел и сменете неизправните кабели незабавно.

### **Добре е да знаете**

- Дължината и качеството на USB кабела оказват влияние върху скоростта на зареждане и функционалността.
- По време на зареждане устройствата могат да се нагреят, но това е напълно нормално и те ще се охладят, след като са напълно заредени.
- Температура на съхранение на зарядното устройство:  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Работна температура на зарядното устройство:  $0^{\circ}\text{C}$  до  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Изключете зарядното от контакта преди почистване и когато не го използвате.



- За да почистите зарядното устройство, избършете го с влажна кърпа. Никога не потапяйте зарядното във вода.

Препоръчаните предпазни мерки и технически данни можете да видите върху задната страна на зарядното устройство.

### **Запазете тези инструкции за справка.**

#### **ВНИМАНИЕ:**

- Контактът трябва да бъде разположен в близост до оборудването и трябва да бъде лесно достъпен.
- Използвайте само в сухи помещения.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не играят с продукта.
- Ако кабелът е повреден, уредът трябва да бъде унищожен.
- Никога не използвайте повреден или дефектен USB кабел за зареждане, тъй като това може да повреди уреда и вашето устройство.

#### **Ремонт на продукт**

Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами, тъй като отварянето и премахването на панела може да ви изложи на опасно напрежение или други рискове.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ****Изход USB:** 5V DC, 2600mA макс.**Само за употреба в затворени помещения.****Производител: IKEA of Sweden AB****Адрес: Вох 702, SE-343 81 Елмхулт, Швеция**

Символът със задраскан кош за отпадъци означава, че артикулят следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулят трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

Ne spajati kablove međusobno.

Ne prekrivati kad se koristi.

Za prekidanje napona, povući utikač.

Ne preopterećivati proizvod.

## **Karakteristike punjača**

— Puni 2 uređaja istovremeno.

— Jedna USB utičnica može pružiti do 2600 mA snage.

## **Upute za upotrebu**

— Priključiti proizvod u zidnu utičnicu, umetnuti USB kabel jedan po jedan u slobodne utore i drugi kraj uređaja koji želite napuniti.

— Kod punjenja koristiti samo preporučeni USB kabel za vaš uređaj i zamijeniti neispravne kabele.

## **Dobro je znati**

— Duljina i kvaliteta USB kabla utječe na vrijeme i učinak punjenja.

— Potpuno je normalno da se uređaji tijekom punjenja zagriju. Kad se uređaji potpuno napune, postupno će se ohladiti.

— Temperatura za odlaganje: od -20 °C do 25 °C.

— Radna temperatura: od 0 °C do 40 °C.

— Isključiti punjač iz struje prije čišćenja i kad se ne koristi.

— Očistiti punjač vlažnom krpom. Nikad ne uranjati punjač u vodu.

Preporučene mjere predostrožnosti i tehničke informacije, vidjeti poleđinu punjača.

**Sačuvati ove upute za buduće potrebe.**

**UPOZORENJE:**

- Zidna utičnica mora biti blizu opreme i mora biti lako dostupna.
- Koristiti samo na suhim mjestima.
- Djecu se ne smije ostavljati bez nadzora kako se ne bi igrala s proizvodom.
- Ako je kabel oštećen, uređaj za punjenje će biti uništen.
- Nikad ne koristiti oštećen ili USB kabel s greškom za punjenje, zato što to može oštetiti uređaj za punjenje i uređaj koji se puni.

**Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavajte popravljati proizvod sami jer vas otvaranje ili micanje poklopca može izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

**TEHNIČKI PODACI**

**Izlazna snaga USB:** 5V DC, 2600 mA maks.

**Samo za upotrebu u unutarnjem prostoru**

**Proizvođač: IKEA of Sweden AB**

**Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
ŠVEDSKA**



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

Μη συνδέετε το ένα μετά το άλλο σε σειρά.

Μην καλύπτετε κατά τη χρήση .

Για να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία, τραβήξτε το φισ.

Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.

### **Χαρακτηριστικά φορτιστή**

- Φορτίζει ταυτόχρονα 2 συσκευές.
- Μία μόνο θύρα USB μπορεί να παρέχει φορτίο μέχρι 2600 mA.

### **Οδηγίες χρήσης**

- Συνδέστε το προϊόν στην πρίζα, τοποθετήστε τα καλώδια USB ένα προς ένα στις ελεύθερες υποδοχές και στο άλλο άκρο στη συσκευή που θέλετε να φορτίσετε.
- Κατά τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο ένα συνιστώμενο καλώδιο USB για τη συσκευή σας και αντικαταστήστε αμέσως τυχόν ελαττωματικά καλώδια.

### **Τι πρέπει να γνωρίζετε**

- Το μήκος και η ποιότητα του καλωδίου USB επηρεάζουν την ταχύτητα φόρτισης και την απόδοση.
- Οι συσκευές μπορεί να θερμανθούν κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και θα κρυώσουν σταδιακά πάλι μόλις φορτιστούν πλήρως.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης φορτιστή: -20°C έως 25°C.
- Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 0°C έως 40°C.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πηγή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό και όταν δε χρησιμοποιείται.

- Για να καθαρίσετε το προϊόν, σκουπίστε με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί. Ποτέ μη βυθίζετε τον φορτιστή στο νερό.

Συνιστώμενα προληπτικά μέτρα και τεχνικά δεδομένα, δείτε το πίσω μέρος του φορτιστή.

### **Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε μέρη χωρίς υγρασία.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Εάν το καλώδιο έχει φθαρεί, η συσκευή πρέπει να καταστραφεί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα φθαρμένο ή ελαττωματικό καλώδιο USB για τη φόρτιση, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή σας.

#### **Επισκευή προϊόντος**

Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε αυτό το προϊόν μόνοι σας, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλυμμάτων μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνα επίπεδα τάσης ή άλλους κινδύνους.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ****Έξοδος USB:** 5V DC, μέγ. 2600mA.**Μόνο για εσωτερική χρήση****Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB****Διεύθυνση: Ταχ. θυρίδα 702, SE-343 81  
Älmhult, ΣΟΥΗΔΙΑ**

Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα ΙΚΕΑ.



Не подключайте последовательно.  
Не накрывайте в процессе использования.  
Чтобы отключить питание, выньте вилку из розетки.  
Используйте только в сухом помещении.  
Если устройство повреждено, его

## **Характеристики зарядного устройства**

- Обеспечивает одновременную зарядку 2 устройств.
- Один USB-разъем может давать ток нагрузки до 2600 мА.

## **Полезная информация**

- Подключите устройство в настенную розетку. Затем вставьте USB-шнур в свободный (-ые) разъем (-ы) (один за другим), а другой его конец подключите к заряжаемому устройству.
- Для зарядки используйте только USB-шнур, рекомендованный для заряжаемого устройства, поврежденные шнуры необходимо обязательно заменять.

## **Полезная информация**

- Длина и качество USB-шнура влияют на скорость и эффективность зарядки.
- В процессе зарядки устройства могут нагреваться. Это нормально. По окончании зарядки они постепенно остынут до нормальной температуры.
- Температура хранения устройства: от -20 °C до 25 °C.
- Рабочая температура: от 0 °C до 40 °C.
- Перед обслуживанием, а также на периоды неиспользования отключайте устройство от сети.

- Протирайте устройство влажной тканью. Никогда не погружайте устройство в воду.

Рекомендуемые меры предосторожности и техническую информацию см. на обороте устройства.

### **Сохраните эти инструкции для обращения в дельнейшем.**

#### **ВНИМАНИЕ:**

- Важно, чтобы устройство располагалось около стенной розетки, к которой обеспечен легкий доступ.
- Используйте только в сухих помещениях.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы исключить возможность использования устройства для игры.
- Если шнур поврежден, устройство необходимо утилизировать.
- Никогда не используйте поврежденный или неисправный USB-шнур, так как это может стать причиной повреждения устройств.

#### **Обслуживание устройства**

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное устройство, так как его вскрытие может привести к поражению электрическим током и другим опасным последствиям.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**Выход USB:** постоянный ток 5 В, 2600 мА макс.

**Только для использования в помещении.**

**Изготовитель: ИКЕА оф Свиден АО**

**Адрес: Вох 702, ÄLMHULT, S-343 81, Швеция**



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

Ne povezuji proizvode u nizu jedan s drugim.

Ne prekrivaj proizvod kada je u upotrebi.

Da prekineš napajanje, izvuci utikač.

Ne preopterećuj proizvod.

### **Odlike punjača**

- Puni 2 uređaja istovremeno.
- Jedna USB utičnica omogućava opterećenje do 2600 mA.

### **Uputstva za upotrebu**

- Poveži proizvod na zidnu utičnicu, umetni USB kabl jedan po jedan u slobodne otvore, a drugi kraj u uređaj koji želiš puniti.
- Za punjenje upotrebljavaj samo USB kabl preporučен za tvoj uređaj, a kablove s nedostacima odmah zameni.

### **Korisne informacije**

- Dužina i kvalitet USB kabla utiče na brzinu punjenja i učinak.
- Uređaji se mogu zagrijati tokom punjenja; to je sasvim uobičajeno, a ohladiće se postepeno pošto se potpuno napune.
- Temperatura za čuvanje punjača: -20°C – 25°C.
- Radna temperatura: 0°C – 40°C.
- Izvadi punjač iz struje pre čišćenja i kada ga ne upotrebljavaš.
- Prebriši ga vlažnom krpom da ga očistiš. Nikada ga ne potapaj u vodu.

Preporučene mere opreza i tehničke podatke vidi na poleđini punjača.

**Sačuvaj ova uputstva za buduće potrebe.**

### **UPOZORENJE:**

- Zidna utičnica mora biti blizu opreme i mora biti lako dostupna.
- Proizvod upotrebljavaj samo na suvom mestu.
- Decu treba nadgledati i sprečiti da se igraju proizvodom.
- Ako je kabl oštećen, uređaj treba baciti.
- Nikada za punjenje ne upotrebljavaj oštećen ili neispravan USB kabl jer to može oštetiti punjač ili uređaje koji se pune.

### **Servisiranje proizvoda**

Ne pokušavaj samostalno popraviti proizvod jer se otvaranjem ili skidanjem poklopca izlažeš opasnom naponu ili drugim rizicima.

### **TEHNIČKI PODACI**

**Izlaz USB:** 5V DC, 2600mA maks.

**Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru**

**Proizvođač: IKEA of Sweden AB**

**Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
ŠVEDSKA**



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

- Ne priključuj zaporedno.
- Ne prekrivaj med uporabo.
- Za izklop, izvleči vtič iz vtičnice.
- Ne preobremenjuj izdelka.

## **Lastnosti polnilnika**

- Istočasno polni 2 napravi.
- Ena USB-vrata omogočajo obremenitev do 2600 mA.

## **Navodila za uporabo**

- Najprej priključi izdelek v vtičnico, nato enega za drugim vstavi USB-kable v proste reže ter priključi napravo, ki jo želiš polniti.
- Za polnjenje uporablaj samo USB-kabel, ki je priporočen za tvojo napravo. Poškodovane kable takoj zamenjaj.

## **Dobro je vedeti**

- Dolžina in kakovost USB-kabla vplivata na hitrost polnjenja in delovanje.
- Med polnjenjem se lahko naprave segrejejo, kar je povsem normalno. Ko bodo napolnjene, se bodo ohladile.
- Temperatura med shranjevanjem: od -20 do 25 °C.
- Temperatura med polnjenjem: od 0 do 40 °C.
- Ko polnilnik ni v uporabi ali ga želiš očistiti, ga izključi iz električnega napajanja.
- Polnilnik očisti z vlažno krpo. Nikoli ga ne potapljaš v vodo.

Priporočljivi previdnostni ukrepi in tehnični podatki so navedeni na zadnji strani polnilnika.

### **Shrani ta navodila za kasnejšo uporabo.**

#### **OPOZORILO:**

- Stenska vtičnica mora biti v bližini opreme in zlahka dostopna.
- Uporabljaljaj le v suhih prostorih.
- Otroke je treba nadzorovati in poskrbeti, da se ne igrajo s polnilnikom.
- Če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.
- Nikoli ne uporabljaj USB-kabla, ki je poškodovan ali ne deluje pravilno za polnjenje, saj to lahko okvari pripomoček in poškoduje napravo.

#### **Popravilo izdelka**

Izdelka nikoli ne popravljaljaj sam, saj se z odpiranjem ali odstranjevanjem pokrova lahko izpostaviš visoki napetosti ali drugim nevarnostim.

#### **TEHNIČNI PODATKI**

**USB izhod:** 5 V DC, največ 2600 mA

**Samo za uporabo v zaprtih prostorih.**

**Proizvajalec: IKEA of Sweden AB**

**Naslov: Box 702, 343 81 Älmhult,  
ŠVEDSKA**





Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

Ürünleri birbiri ardına bağlanmayınız.  
Kullanırken üzerini örtmeyiniz.  
Gücü kesmek için fişi çekiniz.  
Ürünü aşırı yüklemeyiniz.

## **Şarj cihazının özellikleri**

- Aynı anda 2 cihazı şarj edebilir.
- Tek bir USB çıkışı 2600 mA'a kadar yük sağlayabilir.

## **Kullanım talimatları**

- Ürünü duvar prizine takınız, USB kabloyu boşluklara birer birer takınız ve diğer ucunu da şarj etmek istediğiniz cihaza takınız.
- Şarj ederken yalnızca cihazınız için önerilen bir USB kablosu kullanınız ve hatalı kabloları derhal değiştiriniz.

## **Bilmekte fayda var**

- USB kablosunun uzunluğu ve kalitesi, şarj hızını ve performansını etkiler.
- Şarj sırasında cihazlar ısınabilir; bu normaldir ve tamamen şarj olduktan sonra yavaş yavaş soğuyacaktır.
- Saklama sıcaklığı: -20°C - 25°C arasında
- Çalıştırma sıcaklığı: 0°C - 40°C arasında
- Ürünü, temizlemeden önce ve kullanılmadığında güç kaynağından çıkarınız.
- Ürünü temizlemek için nemli bir bezle siliniz. Kesinlikle suya batırmayınız.

Önerilen ihtiyati tedbirler ve teknik veriler için ürünün arkasına bakınız.

**Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayınız.**

**UYARI:**

- Duvar prizinin ekipmanın yakınında bulunması ve kolayca erişilebilir olması gerekir.
- Sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Çocukların ürünle oynamalarını sağlamak için denetlenmelidirler.
- Kablo hasar görürse cihaz kullanılmadan atılmalıdır.
- Hasarlı veya hatalı USB kablosunu şarj etmek için kesinlikle kullanmayınız, aksi halde cihazlara zarar verebilir.

**Ürün servisi**

Kapakların açılması veya sökülmesi sizi tehlikeli voltaj noktalarına götürebileceğinden veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden, bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.

**TEKNİK BİLGİ**

**USB çıkışı:** maks. 5V DC, 2600mA

**Sadece iç mekan kullanımı içindir**

**Üretici: IKEA of Sweden AB**

**Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult,  
SWEDEN**



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

لا تقم بتوصيل المنتج واحد بعد الآخر في تسلسل.  
تجنب تغطية المنتج عند الاستخدام.  
لفصل الطاقة، اسحب القابس.  
لا تعرض المنتج إلى الحمل الزائد.

### مميزات الشاحن

تشحن جهازين في وقت واحد.  
يتحمل منفذ USB واحد حتى 2600 مللي أمبير.

### إرشادات الإستخدام

- قومي بتوصيل المنتج في المنفذ الحائطي، ثم أدخل كابل USB واحدا تلو الآخر في المنافذ المتاحة والطرف الآخر في الجهاز الذي تريد شحنه.
- يرجى إستخدام كابل USB الموصى به لجهازك وعدم استبداله بكابلات أخرى.

### من الجيد معرفته

- طول وجودة كابل USB تؤثر على أداء وسرعة الشحن.
- قد ترتفع حرارة الأجهزة أثناء الشحن. وهذا أمر طبيعي تماماً، ستنخفض الحرارة تدريجياً مرة أخرى بعد أن يتم شحنها بالكامل.
- درجة حرارة التخزين -20: درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية.
- درجة حرارة التشغيل 0: درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية.
- يرجى فصل المنتج من منفذ الطاقة قبل تنظيفه وعند عدم استخدامه.
- لتنظيف المنتج، امسحيه بقطعة قماش رطبة. لا تغمري الشاحن في الماء مطلقاً.

لمعرفة التدابير الوقائية والبيانات التقنية الموصى بها، يرجى قراءتها على الجزء الخلفي من المنتج.

يرجى حفظ هذه الإرشادات لاستخدامها في المستقبل.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

**تحذير:**

- يجب أن يكون المقبس الجداري موجوداً بالقرب من الجهاز وسهل الوصول إليه.
- يستخدم في المواقع الجافة فقط.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- يجب التخلص من الجهاز إذا تلف السلك.
- لا تستخدم أبداً سلك تالف للشحن، لأن هذا قد يتلف الجهاز.

**صيانة المنتج**

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الغطاء قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.

**معلومات تقنية:**

**مخرج USB:** 5 فولت تيار مستمر، 2600 ملي أمبير كحد أقصى.

**للاستخدام الداخلي فقط.**

**الشركة المصنعة : ايكيا السويدية.**

**العنوان:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

